



Restreint CPI

**Transcription de déposition**

Nom de la personne entendue	[REDACTED]
Surnom / pseudonyme de la personne entendue	[REDACTED]
Lieu de la déposition	
Date de la déposition	
Langue(s)	[REDACTED]
Noms des personnes présentes	
Intervieweur 1	[REDACTED]
Intervieweur 2	[REDACTED]
Interprète	REDACTED
Conseil	[REDACTED]
Numéro d'enregistrement des éléments de preuve	MLI-OTP-0059-0470 – Track 2
Nombre de pages	12

Restreint CPI

Restreint CPI

1 [00:00:00. Début de l'enregistrement]  
2 Intervieweur 1 : Bonjour, [REDACTED] nous allons reprendre.  
3 Personne entendue : Bonjour.  
4 Intervieweur 1 : Bonjour Monsieur [REDACTED]  
5 Personne entendue : Bonjour.  
6 Intervieweur 1 : Monsieur [REDACTED] donc nous avons fait cette pause pour vous permettre de  
7 parler à Maître [REDACTED] comme vous l'avez souhaité.  
8 Personne entendue : Oui.  
9 Intervieweur 1 : Et je vais vous demander donc ... vous avez pu lui parler ?  
10 Personne entendue : Oui, on a ... on a parlé, on a bien parlé.  
11 Intervieweur 1 : D'accord, très bien.  
12 Personne entendue : Je suis très satisfait.  
13 Intervieweur 1 : Parfait. Donc, je vais vous demander – pour les besoins du procès-verbal – si  
14 vous souhaitez être assisté par Maître [REDACTED] pendant votre audition avec nous, si vous la  
15 donnez votre audition, bien sûr ?  
16 Personne entendue : Oui, je souhaite qu'il m'assiste.  
17 Intervieweur 1 : D'accord. Je vous remercie. Donc, c'est un choix ... libre que vous avez.  
18 Personne entendue : Oui.  
19 Intervieweur 1 : C'est bien noté. Donc, je vais continuer un peu les explications par rapport à  
20 toutes les procédures et les règles qui s'appliquent.  
21 Personne entendue : Oui.  
22 Intervieweur 1 : Et je comprends bien que vous souhaitez que Maître [REDACTED] soit également  
23 présent ?  
24 Personne entendue : Oui.  
25 Intervieweur 1 : D'accord. Parfait. Donc, un autre point important à souligner avec vous,  
26 Monsieur [REDACTED] c'est la communication des preuves dans nos procédures.  
27 Personne entendue : Oui.  
28 Intervieweur 1 : Donc, à ce stade, toutes nos communications avec vous sont confidentielles.  
29 Personne entendue : Oui.  
30 Intervieweur 1 : [REDACTED]  
31 Personne entendue : Oui.  
32 Intervieweur 1 : [REDACTED]  
33 Personne entendue : Oui.  
34 Intervieweur 1 : C'est-à-dire que les autres, ici, normalement ne savent pas qui nous sommes.  
35 [REDACTED]

1  
Restreint CPI

Transcription par le Bureau du Procureur de MLI-OTP-0059-0470 – Track 2

MLI-OTP-0062-2750

Restreint CPI

36 **Personne entendue** : Oui.  
37 **Intervieweur 1** : Vous avez vu [REDACTED] ?  
38 **Personne entendue** : Oui [REDACTED]  
39 **Intervieweur 1** : Voilà. [REDACTED]  
40 [REDACTED]  
41 **Personne entendue** : Oui.  
42 **Intervieweur 1** [REDACTED]  
43 **Personne entendue** : Oui.  
44 **Intervieweur 1** : ... [REDACTED]  
45 **Personne entendue** : Oui.  
46 **Intervieweur 1** [REDACTED]  
47 **Personne entendue** : Oui.  
48 **Intervieweur 1** : Donc, ce que nous disons également avec vous reste confidentiel ...  
49 **Personne entendue** : Oui.  
50 **Intervieweur 1** : ... à ce stade.  
51 **Personne entendue** : Mm-mm.  
52 **Intervieweur 1** : Et il est très important que vous-même, vous respectiez cette confidentialité.  
53 **Personne entendue** : Oui.  
54 **Intervieweur 1** [REDACTED]  
55 **Personne entendue** : Oui.  
56 **Intervieweur 1** : C'est-à-dire c'est important que vous ne parliez pas du fait que vous rencontrez  
57 des gens de la CPI.  
58 **Personne entendue** : Oui.  
59 **Intervieweur 1** : De la Cour pénale internationale.  
60 **Personne entendue** : Internationale, oui.  
61 **Intervieweur 1** : Et à la fois pour des questions de sécurité, mais aussi pour des questions de  
62 procédure, c'est extrêmement important.  
63 **Personne entendue** : Oui.  
64 **Intervieweur 1** : *[Incompréhensible, 00:02:09]* de garder ça confidentielle.  
65 **Personne entendue** : Mm.  
66 **Intervieweur 1** : Bon, évidemment nous sommes dans une procédure judiciaire, et si un cas est  
67 porté devant la Cour par le Bureau du Procureur ...  
68 **Personne entendue** : Oui.

### Restreint CPI

- 69 **Intervieweur 1** : ... ce Bureau du Procureur aura bien sûr l'obligation de communiquer les  
70 preuves ...
- 71 **Personne entendue** : Oui.
- 72 **Intervieweur 1** : ... pertinentes pour une affaire.
- 73 **Personne entendue** : Oui.
- 74 **Intervieweur 1** : Qu'il s'agisse de preuves à charge ou de preuves à décharge.
- 75 **Personne entendue** : Oui.
- 76 **Intervieweur 1** : Comme je vous l'ai dit, nous enquêtons à charge et à décharge ...
- 77 **Personne entendue** : Oui.
- 78 **Intervieweur 1** : ... et tout va être communiqué aux parties – c'est-à-dire les accusés, leurs  
79 équipes de défense ...
- 80 **Personne entendue** : Oui.
- 81 **Intervieweur 1** : ... et ceux que nous appelons les représentants légaux des victimes.
- 82 **Personne entendue** : Oui.
- 83 **Intervieweur 1** : Euh ... et bien sûr, les juges auront accès à toute la procédure, à tous les ...
- 84 **Personne entendue** : Oui.,
- 85 **Intervieweur 1** : ... toutes les preuves, c'est évident. Donc, cela veut dire que toute information  
86 que vous donnez au Bureau du Procureur ...
- 87 **Personne entendue** : Oui.
- 88 **Intervieweur 1** : ... y compris votre identité, pourrait constituer de la preuve à communiquer.
- 89 **Personne entendue** : Oui.
- 90 **Intervieweur 1** : Cette communication restera confidentielle.
- 91 **Personne entendue** : Oui.
- 92 **Intervieweur 1** : C'est-à-dire que le public n'a pas accès.
- 93 **Personne entendue** : Oui.
- 94 **Intervieweur 1** : Nous nous servons par exemple de pseudonyme.
- 95 **Personne entendue** : Oui.
- 96 **Intervieweur 1** : C'est-à-dire que votre nom ne sera pas ... ne sera pas utilisé.
- 97 **Personne entendue** : Oui.
- 98 **Intervieweur 1** : Et il y a différentes mesures qui sont prises si vous devez venir témoigner par  
99 exemple ...
- 100 **Personne entendue** : Oui.
- 101 **Intervieweur 1** : ... pour ... pour empêcher que vous soyez identifié par le ... par des personnes  
102 qui ne sont pas concernées par le dossier.

Restreint CPI

- 103 **Personne entendue** : Oui.
- 104 **Intervieweur 1** : Ce sont des mesures que nous appelons, par exemple, de caviardage, c'est un  
105 exemple.
- 106 **Personne entendue** : Oui.
- 107 **Intervieweur 1** : Il y a des témoins ... il y a des cas de témoignage à huis-clos ... enfin,  
108 différentes mesures seront prises en fonction, c'est au cas par cas.
- 109 **Personne entendue** : Oui.
- 110 **Intervieweur 1** : Et nous faisons les demandes en fonction du profil, en fonction de ce qui est  
111 nécessaire.
- 112 **Personne entendue** : Oui.
- 113 **Intervieweur 1** : Euh ... mais cette communication pourra se faire même si vous ... si vous  
114 décidez d'interrompre ...
- 115 **Personne entendue** : Oui.
- 116 **Intervieweur 1** : ... au milieu, par exemple, de votre audition.
- 117 **Personne entendue** : Oui.
- 118 **Intervieweur 1** : Elle pourra se faire également si vous décidez de ne pas témoigner ...
- 119 **Personne entendue** : Mm-mm.
- 120 **Intervieweur 1** : ... un jour.
- 121 **Personne entendue** : Ouais.
- 122 **Intervieweur 1** : Donc, il faut le savoir.
- 123 **Personne entendue** : Oui.
- 124 **Intervieweur 1** : La Cour pourrait être amenée aussi à communiquer vos déclarations à des  
125 autorités d'un pays qui en ferait la demande.
- 126 **Personne entendue** : Oui.
- 127 **Intervieweur 1** : Dans ce cas là également, et dans tous les cas, les mesures de confidentialité  
128 et les ... et les questions de sécurité qui vont avec, sont examinées au cas par cas, et ... et avant  
129 cette communication.
- 130 **Personne entendue** : Ouais.
- 131 **Intervieweur 1** : Et c'est aussi parce que nous avons des obligations en tant que Cour, et  
132 également en tant que Bureau du Procureur, en matière de protection des témoins et des  
133 victimes.
- 134 **Personne entendue** : Ouais.
- 135 **Intervieweur 1** : Et je vais vous en parler tout de suite. Euh ... l'article 68 du Statut ...
- 136 **Personne entendue** : Oui.
- 137 **Intervieweur 1** : ... prévoit que la Cour a l'obligation de prendre des mesures propres à protéger  
138 la sécurité ...

Restreint CPI

- 139 **Personne entendue** : Oui.
- 140 **Intervieweur 1** : ... le bien-être physique et psychologique, et la dignité des personnes avec  
141 lesquelles nous interagissons, et des personnes avec lesquelles nous parlons.
- 142 **Personne entendue** : Oui.
- 143 **Intervieweur 1** : Euh ... ainsi que les personnes qui pourraient être mises en danger, par  
144 exemple des membres de la famille ...
- 145 **Personne entendue** : Oui.
- 146 **Intervieweur 1** : ... ou les proches d'un témoin, qui pourraient être mis en danger, justement  
147 parce que leurs proches ... nous parlent ou bien témoignent.
- 148 **Personne entendue** : Ouais.
- 149 **Intervieweur 1** : Donc, nous avons une obligation statutaire par rapport à cela.
- 150 *[00:05:00]*
- 151 **Personne entendue** : Oui.
- 152 **Intervieweur 1** : Et ce qui est important – comme je vous l'ai dit tantôt – c'est de ne pas vous  
153 exposer vous-même ...
- 154 **Personne entendue** : Ouais, ouais.
- 155 **Intervieweur 1** : ... donc de parler de ça vous-même.
- 156 **Personne entendue** : Ouais, ouais.
- 157 **Intervieweur 1** : Et ... mais nous-mêmes, nous au Bureau du Procureur, nous avons l'obligation  
158 d'enquêter dans ce cadre.
- 159 **Personne entendue** : Ouais.
- 160 **Intervieweur 1** : C'est-à-dire que ... pour nous assurer que nous respectons, que nous prenons  
161 les mesures adéquates ...
- 162 **Personne entendue** : Oui.
- 163 **Intervieweur 1** : ... pour ne pas mettre en danger la vie et la sécurité des gens ou le bien-être  
164 des gens ...
- 165 **Personne entendue** : Oui.
- 166 **Intervieweur 1** : ... avec qui nous parlons. Et pour cela, nous travaillons aussi avec le Greffe.
- 167 **Personne entendue** : Oui.
- 168 **Intervieweur 1** : Je vous ai parlé du Greffe tantôt ...
- 169 **Personne entendue** : Oui.
- 170 **Intervieweur 1** : ... qui est l'organe séparé. Alors le Greffe a une autre unité ...
- 171 **Personne entendue** : Oui.
- 172 **Intervieweur 1** : ... en plus de l'unité des avocats, il y a une unité qui s'occupe de l'aide aux  
173 victimes et aux témoins.

Restreint CPI

- 174 **Personne entendue** : Oui.
- 175 **Intervieweur 1** : Donc, c'est une unité qui rencontre les témoins en cas de besoin.
- 176 **Personne entendue** : Oui.
- 177 **Intervieweur 1** : Par exemple si nous devons communiquer ...
- 178 **Personne entendue** : Oui.
- 179 **Intervieweur 1** : ... quelque chose par rapport à un témoin, c'est une unité qui va rencontrer les  
180 témoins, pour les évaluer, pour évaluer leur situation ...
- 181 **Personne entendue** : Oui.
- 182 **Intervieweur 1** : ... et voir si ... s'il y a lieu des mesures à prendre.
- 183 **Personne entendue** : Oui.
- 184 **Intervieweur 1** : Pour leur sécurité, pour leur protection, pour ... parce que le but ultime aussi,  
185 c'est non seulement la protection des ... des témoins et des victimes ...
- 186 **Personne entendue** : Mm.
- 187 **Intervieweur 1** : ... mais également s'assurer que ces personnes-là peuvent venir témoigner  
188 librement ...
- 189 **Personne entendue** : Oui.
- 190 **Intervieweur 1** : ... devant la Cour. Donc avant toute communication, cette situation sécuritaire,  
191 elle est réévaluée ...
- 192 **Personne entendue** : Oui.
- 193 **Intervieweur 1** : ... donc à chaque fois. Mm ... à ce propos, nous ferons d'ailleurs un  
194 questionnaire de sécurité tout à l'heure, avant même de commencer votre audition, enfin si vous  
195 souhaitez la donner.
- 196 **Personne entendue** : Oui.
- 197 **Intervieweur 1** : Et c'est un questionnaire qui servira de base de travail pour ce ... nous-mêmes,  
198 pour savoir, mais également pour cette unité, pour travailler après.
- 199 **Personne entendue** : Oui.
- 200 **Intervieweur 1** : Voilà. Donc, c'est ... c'est en gros les ... ce sont là en gros les questions de  
201 sécu... les questions de procédures et les règles qui s'appliquent dans nos procédures.
- 202 **Personne entendue** : Oui.
- 203 **Intervieweur 1** : Maître [REDACTED] est là pour vous conseiller davantage sur ces points-là, et nous,  
204 nous sommes là pour répondre à vos questions si vous en avez.
- 205 **Personne entendue** : Oui.
- 206 **Intervieweur 1** : Et est-ce que vous avez des questions ou des commentaires à faire par rapport  
207 à ce point-là ?
- 208 **Personne entendue** : Non.
- 209 **Intervieweur 1** : Pas à ce stade ? D'accord.

Restreint CPI

- 210 **Personne entendue** : [Inaudible, 00:06:54].
- 211 **Intervieweur 1** : C'est bien noté. Donc, est-ce que vous avez bien compris toutes ces  
212 questions ?
- 213 **Personne entendue** : J'ai bien compris.
- 214 **Intervieweur 1** : D'accord. Donc, je vais vous demander, Monsieur [REDACTED] si vous acceptez  
215 de poursuivre donc, et de répondre à nos questions ?
- 216 **Personne entendue** : Oui, c'est ... j'accepte de répondre à vos questions.
- 217 **Intervieweur 1** : D'accord, je vous remercie. Euh ... donc, là encore une fois, Maître [REDACTED] est  
218 là, vous pouvez le consulter à tout moment s'il y a besoin.
- 219 **Personne entendue** : Oui. Mm-mm.
- 220 **Intervieweur 1** : Donc, je vous remercie d'avoir accepté, et ce que nous allons faire à ce stade,  
221 c'est de vous dire ... vous dire comment ça va se passer.
- 222 **Personne entendue** : Oui.
- 223 **Intervieweur 1** : Votre déposition ... votre déposition va commencer tout de suite ...
- 224 **Personne entendue** : Oui.
- 225 **Intervieweur 1** : ... après un questionnaire de sécurité.
- 226 **Personne entendue** : Oui.
- 227 **Intervieweur 1** : Ens... parce que ça nous permet également – le questionnaire –  
228 [REDACTED]
- 229 **Personne entendue** : Oui.
- 230 **Intervieweur 1** : ... par rapport à vous [REDACTED]
- 231 **Personne entendue** : Oui.
- 232 **Intervieweur 1** : Et nous ferons des sessions en fonction de ce que vous avez à dire. Ça pourra  
233 ... cela pourra prendre plusieurs sessions.
- 234 **Personne entendue** : Oui.
- 235 **Intervieweur 1** : [REDACTED]  
236 [REDACTED]
- 237 **Personne entendue** : Oui.
- 238 **Intervieweur 1** : Donc, en fonction de ce que vous avez à dire, des questions que nous posons  
239 ...
- 240 **Personne entendue** : Oui.
- 241 **Intervieweur 1** : ... cela pourra prendre plusieurs sessions.
- 242 **Personne entendue** : Oui.
- 243 **Intervieweur 1** : Et donc plusieurs journées.
- 244 **Personne entendue** : Mm-mm.



Restreint CPI

- 245 **Intervieweur 1** : Euh ... pour chaque session, nous ferons des pauses régulièrement, pour nous  
246 permettre à tous de respirer, et surtout à vous de respirer. Si vous voulez prier, nous avons une  
247 natte pour vous ...
- 248 **Personne entendue** : Oui.
- 249 **Intervieweur 1** : ... à côté. Nous ferons une pause déjeuner également. Et nous ferons  
250 également des pauses, si vous voulez, si vous souhaitez parler à Maître [REDACTED].
- 251 **Personne entendue** : Oui.
- 252 **Intervieweur 1** : ... à chaque fois. Et nous vous poserons une série de questions.
- 253 **Personne entendue** : Oui.
- 254 **Intervieweur 1** : Pour chaque ... pour chaque sujet par exemple, ce que nous allons faire, c'est  
255 vous poser d'abord une question générale, pour vous permettre de nous dire ce que vous savez  
256 sur ce point-là, de nous raconter librement ce que vous voulez dire.
- 257 **Personne entendue** : Oui.
- 258 **Intervieweur 1** : Ensuite, bien sûr, nous vous demanderons des clarifications, des précisions.
- 259 **Personne entendue** : Oui.
- 260 **Intervieweur 1** : Nous allons beaucoup dans le détail.
- 261 **Personne entendue** : Oui.
- 262 **Intervieweur 1** : Donc, nous cherchons vraiment à être précis, sur tout, parce que si vous venez  
263 témoigner, ce sont des questions qui vous seront posées.
- 264 **Personne entendue** : Mm-mm.
- 265 **Intervieweur 1** : Donc, que ce soit très clair. Je vous l'ai dit, nous cherchons à établir la vérité, et  
266 donc nous allons dans le détail, nous répétons des choses, pour nous assurer que c'est clair.  
267 Nous allons revenir sur des choses, et il faut comprendre que c'est une question de procédure  
268 plutôt qu'autre chose.
- 269 **Personne entendue** : Oui.
- 270 **Intervieweur 1** : Nous voulons nous assurer que tout est clair autrement, et que les personnes  
271 qui vont lire les transcriptions vont comprendre.
- 272 **Personne entendue** : Oui.
- 273 **Intervieweur 1** : Ils n'auront pas à poser des questions supplémentaires par rapport aux détails.
- 274 **Personne entendue** : Oui.
- 275 **Intervieweur 1** : Donc, que ce soit des détails sur les personnes, sur les lieux, sur les distances,  
276 sur ce qui vous permet de dire quelque chose.
- 277 **Personne entendue** : Oui, oui.
- 278 **Intervieweur 1** : Oui. Et dans ce contexte-là, n'hésitez pas à nous faire répéter quelque chose si  
279 c'est pas clair.
- 280 **Personne entendue** : Voilà.

Restreint CPI

- 281 **Intervieweur 1** : N'hésitez pas à redemander, pour clarifier une question si c'est nécessaire pour  
282 vous.
- 283 **Personne entendue** : Mm. Mm.
- 284 **Intervieweur 1** : Et de même, n'oubliez pas ... n'hésitez pas, pardon, à nous dire clairement si  
285 vous ne savez pas quelque chose.
- 286 **Personne entendue** : Oui.
- 287 **Intervieweur 1** : Si vous ne vous souvenez pas, dites-le clairement.
- 288 **Personne entendue** : Oui.
- 289 **Intervieweur 1** : Parce que tout ceci est important pour la crédibilité, et la fiabilité de vos  
290 déclarations.
- 291 **Personne entendue** : Oui.
- 292 **Intervieweur 1** : Une déclaration de témoin qui n'est pas crédible et fiable ...
- 293 **Personne entendue** : Oui.
- 294 **Intervieweur 1** : ... ça n'a aucun intérêt. Pour personne.
- 295 **Personne entendue** : Oui.
- 296 **Intervieweur 1** : Comme je vous l'ai dit, nous savons beaucoup de choses, mais ce qui est  
297 important, c'est vous, le témoin ici.
- 298 **Personne entendue** : Oui.
- 299 **Intervieweur 1** : Il faut que l'information vienne de vous.
- 300 **Personne entendue** : Oui.
- 301 **Intervieweur 1** : Ce que nous savons, ce que nous avons, par devers nous, dans nos matériels  
302 ...
- 303 *[00:10:03]*
- 304 **Personne entendue** : Oui.
- 305 **Intervieweur 1** : ... c'est important pour nous, mais par rapport à vous, il faut que vos  
306 déclarations soient crédibles et fiables ...
- 307 **Personne entendue** : Oui.
- 308 **Intervieweur 1** : ... pour être utilisables. *[bruit, 00:10:14]* Je pense que vous le comprenez  
309 parfaitement ?
- 310 **Personne entendue** : Oui.
- 311 **Intervieweur 1** : Et vous avez à tout moment – je répète encore une fois – à tout moment, la  
312 possibilité de consulter votre avocat en privé si nécessaire.
- 313 **Personne entendue** : Mm-mm.
- 314 **Intervieweur 1** : Et avant la clôture, vous aurez également la possibilité de clarifier des choses si  
315 vous le souhaitez. Vous aurez la possibilité de compléter certains points si vous le souhaitez.
- 316 **Personne entendue** : Ouais.

Restreint CPI

- 317 **Intervieweur 1** : C'est bien compris ?
- 318 **Personne entendue** : C'est bien compris.
- 319 **Intervieweur 1** : D'accord. Euh ... je vous ai parlé tout à l'heure de l'enregistrement.
- 320 **Personne entendue** : Oui.
- 321 **Intervieweur 1** : Euh ... nous faisons l'enregistrement audio, parce que ça nous ... ça nous
- 322 paraît être la solution la plus adéquate par rapport à votre audition.
- 323 **Personne entendue** : Mm.
- 324 **Intervieweur 1** : L'article 112(1) de notre Règlement de Procédures et de Preuves ...
- 325 **Personne entendue** : Mm.
- 326 **Intervieweur 1** : ... exige que la déposition d'un témoin – qui est fait en vertu de l'article 55(2) –
- 327 soit enregistrée sur support audio ...
- 328 **Personne entendue** : Oui.
- 329 **Intervieweur 1** : ... donc sonore ou vidéo.
- 330 **Personne entendue** : Oui.
- 331 **Intervieweur 1** : Donc – comme je vous l'ai dit – l'enregistrement audio nous semble la solution
- 332 la plus appropriée pour cette audition.
- 333 **Personne entendue** : Oui.
- 334 **Intervieweur 1** : Et c'est ... nous avons un système qui permet de garantir l'intégrité de ce qui
- 335 est dit.
- 336 **Personne entendue** : Ouais.
- 337 **Intervieweur 1** : Personne peut changer ce qui est dit quand c'est enregistré.
- 338 **Personne entendue** : Oui.
- 339 **Intervieweur 1** : Et ... donc, nous avons une machine, un appareil que vous voyez sur la table ...
- 340 **Personne entendue** : Oui.
- 341 **Intervieweur 1** : ... qui fonctionne avec des cartes mémoires.
- 342 **Personne entendue** : Oui.
- 343 **Intervieweur 1** : Des cartes comme celle-ci. Euh ... à la fin de la journée, la carte mémoire est
- 344 retirée.
- 345 **Personne entendue** : Oui.
- 346 **Intervieweur 1** : On fait une copie de travail.
- 347 **Personne entendue** : Oui.
- 348 **Intervieweur 1** : Laquelle copie de travail permettra de faire les transcriptions ...
- 349 **Personne entendue** : Oui.
- 350 **Intervieweur 1** : ... écrites. Tout sera retranscrit.

Restreint CPI

351 **Personne entendue** : Oui.  
352 **Intervieweur 1** : Et donc, dès que la copie de travail est faite ...  
353 **Personne entendue** : Oui.  
354 **Intervieweur 1** : ... nous mettons la carte originale sous scellés devant vous.  
355 **Personne entendue** : Oui.  
356 **Intervieweur 1** : Et vous signez cela avec moi. Donc, vous signez le scellé avec nous ...  
357 **Personne entendue** : Oui.  
358 **Intervieweur 1** : ... et ça reste scellé.  
359 **Personne entendue** : Ça va.  
360 **Intervieweur 1** : Donc, ce sera ouvert que s'il y a besoin ...  
361 **Personne entendue** : Besoin, d'accord.  
362 **Intervieweur 1** : ... de le faire.  
363 **Personne entendue** : Ouais.  
364 **Intervieweur 1** : Soit devant vous, soit sur autorisation. Mais ça restera scellé ... vous le verrez  
365 tout à l'heure comment c'est ... comment c'est fait.  
366 **Personne entendue** : Oui.  
367 **Intervieweur 1** : Donc ... et pour chaque session ... pour chaque session, nous allons mettre  
368 une nouvelle carte.  
369 **Personne entendue** : Ouais.  
370 **Intervieweur 1** : Parce que le premier est scellé, donc chaque session ...  
371 *[Les deux lignes suivantes sont prononcées simultanément]*  
372 **Personne entendue** : A sa carte, oui.  
373 **Intervieweur 1** : ... session, pardon, il y aura une nouvelle carte.  
374 **Personne entendue** : Mm.  
375 **Intervieweur 1** : Donc ... donc, comme je vous l'ai dit, c'est la procédure, mais vous avez le droit  
376 de vous opposer à l'enregistrement audio.  
377 **Personne entendue** : Non, ça m'est ... ça m'est égal.  
378 **Intervieweur 1** : Euh ...  
379 **Personne entendue** : Que ça enregistre ça me fait rien.  
380 **Intervieweur 1** : Mais je vais vous demander si vous acceptez donc que votre audition soit  
381 enregistrée sur support audio.  
382 **Personne entendue** : J'accepte.  
383 **Intervieweur 1** : Vous acceptez ? D'accord. Vous pouvez également consulter Maître [REDACTED] si  
384 vous le voulez. Et ... comme Maître vous fait signe ... essayez de parler plus fort.

11  
Restreint CPI

Transcription par le Bureau du Procureur de MLI-OTP-0059-0470 – Track 2

MLI-OTP-0062-2760

Restreint CPI

385 **Personne entendue** : Oui.  
386 **Intervieweur 1** : Que nous gardons tous en mémoire que c'est enregistré et que ça va être  
387 transcrit.  
388 **Personne entendue** : J'accepte que ça soit enregistré.  
389 **Intervieweur 1** : Je vous remercie. Parce qu'il y a des gens qui vont écouter après, pour être sûr  
390 qu'ils peuvent ...  
391 **Personne entendue** : Oui.  
392 **Intervieweur 1** : ... pour que ces personnes-là peuvent entendre correctement ce qui est dit.  
393 Donc, je vous remercie Monsieur [REDACTED]  
394 **Personne entendue** : Oui.  
395 **Intervieweur 1** : Donc, à ce stade, nous allons nous interrompre, pour faire votre questionnaire  
396 de sécurité.  
397 **Personne entendue** : Ouais.  
398 **Intervieweur 1** : D'accord ?  
399 **Personne entendue** : Mm.  
400 **Intervieweur 1** : [REDACTED] J'arrête l'enregistrement.  
401 *[Silence, 00:13:16 – 00:13:20]*  
402 *[00:13:20. Fin de l'enregistrement]*